

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 26 (1998)
Heft: 103

Artikel: Na pitita dzêrba di j'ékri dè yê
Autor: Bongard, Mariette / Bongâ, Mariéta
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-243995>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Pages fribourgeoises

Na pitita dzêrba di j'ékri dè yê :

Rendons hommage à une vaillante patoisante fribourgeoise : Mariette BONGARD, fidèle à sa plume et à son courage pour défendre le patois de chez-nous, qu'elle a si bien servit.

Bouna nâye

Mi vô tâ tyè djèmé ! Ou redzingon di hyotsè vo j'y ourâ la pouârta dè l'an 64. A ti lè j'èmi dou patè y dyo bouna nâye è chuto la chindâ. Intrâdè to dzoyâ din l'an novi. Che yon ou l'otrô l'an dou pochyin ou di j'innouyo, akutâdè din vouthron kâ, le piti l'oji ke tsantè l'èchpérinthe.

Din lè bounè familyè y l'an la kothema dè chè fére di kadô i fithè dè l'an. Vo vèdè on boun'anhyen ke ch'abadè to bounamin dè cha katsèta po vinyi inbranchi cha pitita filye ke l'a inkotzi on galé patyè po le père-gran.

Lè parin ke l'an bin d'la pèna dè ratinyi lou lègremè atindon achébin lou touâ avui on gro pyéji. I châvon ke dou momin ke lou j'infan l'an rêchu ouna boun'édukachyon lou pèrmèton dè vère hyori por lâ le bi botyè d'èchpérinthe è chuto la rèkonpincha.

Ma adon, ke totè lè hyêrtâ dou boun'an pachâyè, vo m'è demânderè pou t'ithre : Tyè no rêjêrvè l'an 64 è m'è vo rêpondri : L'avinyi l'è din lè man dou Bon

Dyu, è tsakon d'è avè la kongyinthe in Li. Ou travô lè dzoa chon gran. ma portan hou j'an pâchon tan rido è on chè trâvè dza chu l'âdzo. L'è bin por chin ke no fô profitâ d'èkrirè dou patè chuto ke la krouye fô châyè chin pityi din lè ran di patèjan.

A ti è a totè y chouèto ouna bouna nâye è ke l'an 64 vo bayichè la chindâ. dou dzouyo è d'la tsanthe. Ne vo dèkoradzidè djèmé, ma akutâdè trantylamin la galéja brijon d'èchpérinthe.

Mariéta Bongâ.

